

Lahirnya

Bank Negara Tanah Melayu

was born!



Tiga peristiwa penting telah dicatatkan semasa peralihan dari sistem Lembaga Matawang kepada sistem perbankan pusat - pertama, Laporan Bank Antarabangsa untuk Pembinaan Semula dan Pembangunan (IBRD), 1955; kedua, Laporan Watson-Caine, 1956; dan ketiga, Ordinan Bank Pusat dan Ordinan Perbankan, 1958.

The transition from Currency Board system to a central banking system was marked by three important milestones – first, the International Bank for Reconstruction and Development (IBRD) Report, 1955; second, the Watson-Caine Report, 1956; and third, the Central Bank Ordinance and the Banking Ordinance, 1958.

1 Yang di-Pertuan Agong pertama, Tuanku Abdul Rahman berucap di dewan perbankan sewaktu majlis perasmian pada hari Sabtu, 24 Januari 1959. Duduk di tanahnya ialah Perdana Menteri, Tunku Abdul Rahman
The first Yang di-Pertuan Agong, Tuanku Abdul Rahman, speaking to guests assembled in the banking hall at the opening ceremony on Saturday, 24 January 1959

2 Gabenor Wilcock, diapit oleh isterinya di sebelah kanan dan di sebelah kirinya oleh Setiausaha Bank, Chooi Siew Hong, menyambut kedatangan tetamu ke majlis perasmian. Bangunan di belakang ialah Kelab Selangor dan Gubernur ialah Kelab Selangor
Governor Wilcock, flanked to his right by his wife and to his left by Secretary Choi Siew Hong, greets guests arriving for the opening ceremony. The Selangor Club is visible in the background

3 Menteri Kewangan, H.S. Lee menyerahkan cek pertama Bank kepada Gabenor Wilcock
Minister of Finance H.S. Lee presents the first cheque to Governor Wilcock

4 Premis Bank yang dihias indah sempena majlis perasmian pada 24 Januari 1959
The Bank's premises decked out for the opening ceremony on 24 January 1959

5 Pelanggan beratur di dewan perbankan pada 26 Januari 1959
Customers queue in the banking hall on 26 January 1959

6 Seorang pegawai Bank berdiri berdekatan plak yang dirasmikan oleh Yang di-Pertuan Agong sempena majlis perasmian Bank. A Bank officer stands next to the plaque unveiled by the Yang di-Pertuan Agong to mark the opening of the Bank

7 Amir Hussein (kanan), salah seorang juruwang di Bank dan rakan sekerjanya sedang beramah mesra dalam majlis tersebut
Amir Hussein (right), one of the Bank's shroffs (cashiers), and colleagues revel in the occasion

8 Kakitangan bahagian operasi perbankan Bank pada hari pembukaannya
Banking operations staff at Bank Negara Tanah Melayu on its opening day

9 Kakitangan Bank (dari kiri) Tham Lai Lai, Tee Ah Hee, Lillian Wong, Sharifah Merican, Pakiam dan Pathmawati berdiri di samping sebuah mesin di Bank
Bank staff (from left) Tham Lai Lai, Tee Ah Hee, Lillian Wong, Sharifah Merican, Pakiam and Pathmawati at one of the Bank's machines

10 Sebahagian daripada 12 kakitangan wanita Bank. Sebuah rencana dalam The Straits Times menyatakan, antara bank di Tanah Melayu, Bank mempunyai bilangan kakitangan wanita yang paling ramai
Some of the 12 women on the staff of the office. As The Straits Times noted, the Bank had the largest number of female staff among the banks in Malaya